

Thèmes de recherche:

récits de voyages

Projets de recherche:

Édition du Journal du voyage en Italie de Pierre Bergeron (1511-1512).

Participations à des colloques:

- * "Translating the Journey: A Literary Perspective of Truth in Cartography," A Plenary Address at the 53rd Annual Mountain Interstate Foreign Language Conference, College of Charleston, SC, November 9-11, 2003.
- * "Vérité scientifique et mythes littéraires dans la cartographie à l'âge des découvertes," XIVe Colloque International du Centre de Recherche sur la Littérature des Voyages, Château de La Napoule, Mandelieu, France, June 11, 2003.
- * "Letteratura e cartografia nell'era delle grandi scoperte: verità, mitologia e invenzione," The Official Opening Lecture of the Academic Year (Prolusione all'anno accademico 2002-2003) at the Università di Ragusa Ibla (Italy), November 15, 2002.
- * "Problemi di odeporica: il gradiente di fiction nella letteratura di viaggio" and "Tradurre il viaggio: disegni e carte geografiche come complementi del testo odeporico," "Forme e contenuti della scrittura di viaggio," Seminars at the Università di Catania (Italy), November 13, 14, and 16, 2002.
- * "The Quest for Truth: Towards a Taxonomy of Hodoeporics," Seminars at the National University of Ireland at Galway and Trinity College, Dublin, November 8 and 11, 2002.
- * "Translating the Journey: A Literary Perspective of Truth in Cartography," A Plenary Address at the Royal Irish Academy Modern Language Symposium, hosted by the National University of Ireland, Galway, November 9, 2002.
- * "Travel Narrative: Fiction or Truth?," A Seminar in the Romance Language Department, University of North Carolina at Chapel Hill, NC, October 24, 2002.
- * "Traducir el viaje: ilustraciones y mapas como expresiones de la narración 'odepórica'," VIo Congreso internacional de caminería hispánica, Madrid, Spain, June 27, 2002.
- * "Truth vs. Fiction in Travel Narrative," Special Guest Presentation at the 55th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY, April 19, 2002.
- * "Truth and Fiction in Travel Writing," 9th Conference of the Group for Early Modern Cultural Studies, Philadelphia, PA, November 16, 2001.
- * "Verità o plausibilità? Per una tassonomia dell'odeporica," 77th AATI Conference, Treviso, Italy, May 31, 2001.
- * "Venezia e la Spagna di Filippo II nei diari dei due ambasciatori veneziani (1572, 1592)," XXI Annual Conference of the American Association of Italian Studies, University of Pennsylvania, Philadelphia, April 22, 2001.
- * "Verso una definizione di narrativa odeporica," Seminario all'Università della Tuscia, Viterbo, Italy, May 16, 2001
- * Colloque Renaissance Society of America, Vancouver, B.C., 5 avril 1997 : «Crime and the Road : A Survey of Sixteenth-Century Travel Journals».
- * Colloque Miroirs de textes, Nice, Université de Paris-Sorbonne (CRLV), 5-7 sept. 1997 : «Réalisme et fiction dans l'écriture de voyage à la Renaissance.»

Publications:

Ouvrages

- * Anonyme, Discours viatiques de Paris à Rome et de Rome à Naples et Sicile (1588--1589), introduction, édition critique et notes par L. Monga. Genève, Slatkine, 1983. Collection "Bibliothèque du Voyage en Italie" n° 15, 327 p.
- * Un mercante di Milano in Europa. Diario di viaggio del primo Cinquecento. Milan, Edizioni Universitarie Jaca, 1985, 231 p.
- * Isaac Basire, Travells through France, Italy, Naples, Sicily, Malta, in the Years 1647, 1648, 1649. Introduction and notes by L. Monga. Text established by L. Monga and R. Chris Hassel, Geneva, Slatkine, 1987, 210 p.
- * Sebastiano Locatelli, Viaggio di Francia, a cura di L. M. Prefazione di Albert N. Mancini, Moncalieri, C.I.R.V.I., 1991, 475 p.
- Americans in Italy. A Special Issue of the Bollettino del C.I.R.V.I., n° 15-16, 1987, [1991]), Guest editor.
- * Anonyme, Voyage de Provence et d'Italie (1588-1589), introduction et notes par L. Monga, Genève, Slatkine, 1993, 195 p.
- L'odeporica/Hodoeporics : On Travel Literature a special issue of Annali d'Italianistica, Guest Editor, XIV, 1996.
- * Joseph Catin, Voyage aux Champs Phlégréens (1568), édition établie et annotée par L. Monga. Genève, Slatkine, 1997, 104 p.
- * On Travel Literature Theorie, Travel Writing and Italian Literature, From Travel to Tourism, Foreign Travelers to Italy : four special issues of the Bollettino del C.I.R.V.I. (1993-1996 [but 1997-1999]), Guest Editor [essentially translations and -adaptations of the materials in Annali d'italianistica (XIV, 1996)].
- * Galee toscane e corsari barbareschi : il diario di Aurelio Scetti, galeotto fiorentino (1665-1677), presentazione di Danilo Barsanti. Pisa, C.L.D., 1999, 163 p.
- * Due ambasciatori veneziani nella Spagna di fine Cinquecento: I viaggi di Antonio Tiepolo (1571-1572) e Francesco Priuli (1592-1593), a cura di L. M. Moncalieri: C.I.R.V.I., 2000. Collection "Dimensions du Voyage," n.11. 297p.

ouvrages à paraître

- * Tuscan Galleys and Barbary Corsairs: The Journal of a Florentine Galley Slave (1565-1577), forthcoming in 2003 by the "Medieval and Renaissance Texts" series of Arizona State University.
- * Pierre Bergeron, Relation d'Italie (1602-1611), édition établie et annotée par L. Monga. Moncalieri: C.I.R.V.I., to appear in 2003.
- * Hodoeporics Revisited / Ritorno all'odeporica (A Special Issue of Annali d'Italianistica) — Guest Editor, 21 (2003).

Articles

- "Lamartine's Ambivalent Relationship With Italy : An Episode of the 'Risorgimento'", Nineteenth-Century French Studies, IV, 3 (Spring 1976), p. 152-161.
- "Giacomo Beltrami : An Overlooked Explorer of the Mississippi" U.S. Bicentennial, The Italian Contribution (Chicago : La Parola del Popolo), 1976, p. 130-132.
- "The Italian Component in the Development of the Niagara Frontier", Ibid., p. 210-214.
- "Handbooks for Italian Emigrants to the United States: A Bibliographical Survey", Re-

- sources for American Literary Study, VI, 2 (Autumn 1976), p. 209-221.
- "Porta nei ricordi milanesi di Stendhal", *Osservatore politico letterario*, (Milan), XXIII, 5 (May 1977), p. 87-94.
- "Carlo Porta, poeta e Milanese tra Francesi e Austriaci", *La Parola del Po-polo*, XXVII (May-June 1977), p. 36-40.
- "Pier Giuseppe Bertarelli : A Milanese Way-farer to Eldorado (1849-1853)", *South-ern California Quarterly*, LIX, 2 (Summer 1977), p. 129-138.
- "Salel imitateur de Sannazar dans sa bucolique marine", in *France et Italie dans la culture européenne : continuités et renaissances* (Geneva : Slatkine, 1980), p. 391-399. A slightly different version of this study was published in J.-Cl. Margolin ed., *Acta Conventus Neo-Latini Turonensis* (Paris : Vrin, 1980), p. 547-556.
- "Manoscritti di viaggiatori francesi in Italia (XVIe-XVIIes.) nella Biblio-thèque Méjanes di Aix-en-Pro-vence", *Bollettino del Centro Interuniversitario di Ricerche sul Viaggio in Italia*, I, 2 (1980), p. 67-71.
- "L'itinéraire de Montaigne en rentrant en France : du Mont-Cenis à Lyon", (with Prof. Marcel Françon, Harvard University), *Bulletin de la Société des Amis de Montaigne*, n° 13-14 (1983), 105.
- "Un Milanese attraverso l'Europa del primo Cinquecento", *Archivio Storico Lom-bardo* (Milan), CVIII-CIX (1984), p. 173-191.
- "Inter infectionem pestis et caloris intemperiem : The Voyage to the Council of Pavia--Siena (1423) of the Abbot of St. Albans", *Bulletin of the Society for Renais-sance Studies* (Lon-don), IV, 1 (1986), p. 7-17.
- "Diari e corrispondenza di viaggiatori americani in Italia (1700-1950)", *Bollet-tino del C.I.R.V.I.* (Turin), IV, 2, 1983 [1986], p.281-295.
- "Odeporico celliniano : il viaggiare nella Vita" *Annali d'Italiani-stica*, IV (1986), p.73-79.
- "Francesco Contarini a Milano nel 1581", in *San Carlo e il suo tempo [Atti del Conve-gno Internazionale nel IV centenario della morte]* (Rome : Edizioni di Storia e Let-teratura, 1986), II, p.1067-1071.
- "Un Marchand milanais à Toulouse en 1519", *Annales du Midi* (Toulouse), n° 3 (1987), p.3-8.
- "L'Églogue marine au XVIe siècle", *Cahiers de l'Association Interna-tionale des Études Françaises* (Paris), n° 39 (May 1987), p.21-32.
- "Pagine di vita milanese nel diario di un prete bolognese del Seicento", *Libri e docu-men-ti*, XIV, 1 (1988), p.88-95.
- "Note sulla Genova secentesca nel diario di Sebastiano Locatelli (1664)", *Liguria Tre*, XVII (1988), n.p.
- "Thomas Abdy's Travel Journal through France and Italy (1632-1635)", *Bollet-tino del C.I.R.V.I.*, VII, 1 (1986 [1989]), p.61-98.
- "Torino secentesca in due redazioni del Viaggio di Francia di Sebastiano Locatelli (1664-1665)", *Studi piemontesi*, XVIII, 1 (March 1989), p.213-228.
- "Harriet Beecher Stowe's European Journeys, and the Journal of Her Stay in Naples (1860)", *Bollettino del C.I.R.V.I.*, VIII (1987 [1991]), p.117-143.
- "Immagini di Roma nella cultura americana", *Bollettino del C.I.R.V.I.*, VIII (1987 [1991]), p.145-149, reprinted in a later issue, XII (1991 [1995]), p.91-95.
- "The Peculiar Joys of Italy' : marmi e profumi nei diari dei viaggiatori inglesi del Seicento in Liguria" in *Viaggiatori stranieri in Liguria*, a cura di E. Kanceff (Mon-calieri : C.I.R.V.I., 1992), p.51-63.
- "Itinéraires de Français en Italie à l'époque de Montaigne", in *Montaigne e l'Italia*, edited by Enea Balmas, Genève, Slatkine, 1991, p.437-452.
- "La 'scoperta' della Sicilia nel Cinque e Seicento da parte degli Inglesi", in *Viaggio nel Sud*,

- II: Il profondo Sud : Calabria e dintorni, Moncalieri, C.I.R.V.-I., 1993, p. 57-73.
- "L'ambasciata a Torino di Pietro Contarini (1606)", Studi piemontesi, XXI, 1 1992, p.209-225.
- "Diari e manoscritti di viaggiatori in Italia nelle biblioteche statunitensi [seconda parte]", Bollettino del C.I.R.V.I., IX, 1 (1988 [1992]), p.169-174.
- "The Discovery of Sicily by English Travellers in the 16th and 17th Centuries", Archa Sicula, XIII, 1-2, 1992, p.80-93.
- "Odeporica e medicina : i viaggiatori del Cinquecento e la rinoplastica", Italica, LXIX, 3, 1992, p. 378-393.
- "Iconografie e odeporica", Bollettino del C.I.R.V.I., IX, 2 (1988 [1992]), p.379-382.
- "L'Hodoeporicum de Jacques Sirmond, s.j.: Journal poétique d'un voyage de Paris à Rome en 1590", Humanistica Lovanensia, XLII, 1993, p.301-322.
- "Voyage et récit de voyage à la Renaissance", Montaigne Studies V, 1-2, 1993, p.97-111.
- "Viaggiatori inglesi a Napoli", in Napoli e il Regno dei grandi viaggiatori, Roma : Edizioni Abete, 1994, p.39-64.
- "Pietro Contarini a Roma (1623) : il diario inedito di un ambasciatore veneziano", Ateneo Veneto, CLXXXII, 1995, p.183-207.
- "Naples et sa région dans la Relation d'Italie (1603) de Pierre Berge--ron", in Miscellanea d'italianistica in memoria di Mario Santoro, a cura di Michele Cataudella (Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, 1995, p.139-161.
- "Dos diarios inéditos de viajeros italianos por España en el Renacimiento (1519 y 1618-1619)", Actas del I Congreso Internacional de Caminería Hispánica. II : Caminería física, Guadalajara : AACHE Ediciones, 1995, p.333-340.
- "Prefazione" to Bartolomeo Fontana's Itinerari, edizione critica di Robert C. Melzi, con uno studio su "Due viaggiatori veneziani attraverso l'Europa del Cinquecento", Genève, Slatkine, 1995, p.XI-XIII.
- "Travel and Travel Writing: An Historical Overview", Annali d'italianistica: L'odeporica/Hodoeporics : On Travel Literature, XIV (1996), p.7-54, a version in Italian "Viaggio e scrittura : approccio ad un'analisi storica dell'odeporica", appeared in Bollettino del C.I.R.V.I., XIV (1993 [but 1997]), p.1-66.
- "Hodoeporics?", Annali d'italianistica: L'odeporica/Hodoeporics : On Travel Literature, XIV, 1996, 5.
- "La Londra secentesca nell'Anglipotrida di Orazio Busino"[Biblioteca Marciana, MS It. VII, 1122 (7451)], Annali d'italianistica : L'odeporica/Hodoeporics, XIV (1996), p. 553-574, published also in Bollettino del C.I.R.V.I., XVI (1995 [but 1997]), p.159-168.
- "A Taxonomy of Renaissance Hodoeporics : A Bibliography of Theoretical Texts on Methodus Apodemica (1500-1700)", Annali d'italianistica : L'odeporica/Hodoeporics : On Travel Literature, XIV (1996), p. 645-661 : also published in Bollettino del C.I.R.V.I., XIV (1993 [but 1997]), p.229-247.
- "Odeporica autobiografica nell'opera di Cervantes : il suo viaggio in Italia", Bollettino del C.I.R.V.I., XIII (1992 [but 1997]), p.193-203.
- "El viaje a Italia en las obras de Cervantes: ¿Ficción- o autobiografía?", in Actas del I Congreso Internacional de Hispanistas, Melilla 26-30 junio de 1995, Málaga, Alcazara, 1996, p.499-509.
- "Trois versions du Viaggio di Francia de Sebastiano Locatelli (1666-1693) : du journal de voyage au voyage initiatique", Biblio 17 : Autour de Mme de Sévigné : Deux colloques pour un tricentenaire, Tübingen: Papers on French Seventeenth-Century Literature, 1997, p.161-172.
- "Crime and the Road: A Survey of Sixteenth-Century Travel Journals", Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme, XXII, 2, 1999, p.5-17.

"Réalisme et fiction dans l'écriture de voyage à la Renaissance", in *Miroir de textes. Récits de voyage et intertextualité, études réunies et présentées par S. Linon-Chipon, V. Magri-Mourgues et S. Moussa*, Nice, Publications de la Faculté des Lettres, Arts et Sciences Humaines de Nice, 1998, p.47-58.

"El Nuevo Mundo y los diarios de los viajeros italianos en España", in Salvador García Castañeda, ed., *Literatura de viajes : El Viejo Mundo y el Nuevo* [Simposio Internacional sobre Literatura de viajes : El Viejo Mundo y el Nuevo, Madrid, Editorial Castalia, 1999, p.39-49.

"Travel and Travel Writing", "Giovanni Battista Ramusio", "Benvenuto Cellini : The Writer", in *The Encyclopaedia of the Renaissance*, New York, Charles Scribner's Sons, 1999, VI, p.162-168 ; V, p.212-213 ; I, p.376-377.

"Cycles of Early Modern Hodoeporics," *Annali d'italianistica*, xviii (2000), p.199-238.

"Hagiografía, geografía y política: El caso de Santa Bona de Pisa, in *Caminería hispánica: Actas del IV Congreso internacional de Caminería hispánica*, ed. M. Criado De Val (Madrid: Ministerio del Fomento, 2000), ii, 789-795.

"'Ut hominibus singulis, sic populis suae laudes, suae labes': visioni dell'altro' nell'apodemica europea del Rinascimento," in *Lo sguardo che viene di lontano: l'alterità e le sue letture. Riflessioni e problemi in un mondo che cambia*, a cura di E. Kanceff (Moncalieri: CIRVI, 2001), i, p.373-396.

* "Il diario del viaggio a Londra dell'ambasciatore Girolamo Lando (1619)," *Miscellanea Marciana* (Venezia), 15 (2001): 79-111.

"'Doom'd To Wander': Exile, Memoirs, and Early Modern Travel Narrative," *Annali d'Italianistica*, 20 (2002): 173-186.

"Agiografia, geografía e agiopolitica nella Legenda trecentesca di Santa Bona da Pisa," in *L'Italia nella lingua e nel pensiero*, ed. by Anthony Mollica and Riccardo Campa (Roma: Ministero per i beni e le attività culturali, 2002), 1:121-134. "Quaderni di Libri e riviste d'Italia," no. 46.

"Écriture viatique et fiction littéraire: voyageurs et 'secrétaires' autour du Journal de voyage de Montaigne," *Montaigne Studies*, 15 (2003): 9-19.

"Towards a Taxonomy of Hodoeporics: The Gradient of Fiction," *Annali d'Italianistica*, 21 (2003): 7-71 (forthcoming).

"The Poetic Hodoeporicum of Flavio Cardinal Chigi's Mission to Paris in 1664: 'Iter Roma in Galliam ac Reditus'," *Humanistica Lovaniensia* (with Daniel P. Solomon), forthcoming.

Divers:

Luigi Monga est décédé le 10 juillet 2004.